



Owner's Manual
Guide de l'utilisateur
Benutzerhandbuch
Manuale dell'utente
Gebruikershandleiding
Manual del usuario
Käyttöopas
Bruksanvisning
Kullanıcı Kılavuzu

FZ102E

- **USB/MP3 RECEIVER**
AUTORADIO USB/MP3
USB-/MP3-RECEIVER
RICEVITORE USB/MP3
USB/MP3-RADIOCOMBINATIE
RECEPTOR DE USB Y MP3
USB/MP3-VASTAANOTIN
USB/MP3/RADIO
USB/MP3 ALICISI

- **USB/MP3/WMA RECEIVER**
AUTORADIO USB/MP3/WMA
USB-/MP3-/WMA-RECEIVER
RICEVITORE USB/MP3/WMA
USB/MP3/WMA-RADIOCOMBINATIE
RECEPTOR DE USB, MP3 Y WMA
USB/MP3/WMA-VASTAANOTIN
USB/MP3/WMA-RADIO
USB/MP3/WMA ALICISI

1. CARATTERISTICHE.....	45
3. PRECAUZIONI.....	46
4. OPERAZIONI DI BASE	47
5. OPERAZIONI IN MODALITÀ RADIO	48
6. OPERAZIONI USB	50
7. INGRESSO SUPPLEMENTARE	54
8. MODALITÀ DI REGOLAZIONE.....	54
9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	56
10. MESAGGI DI ERRORE	57
11. SPECIFICHE.....	58

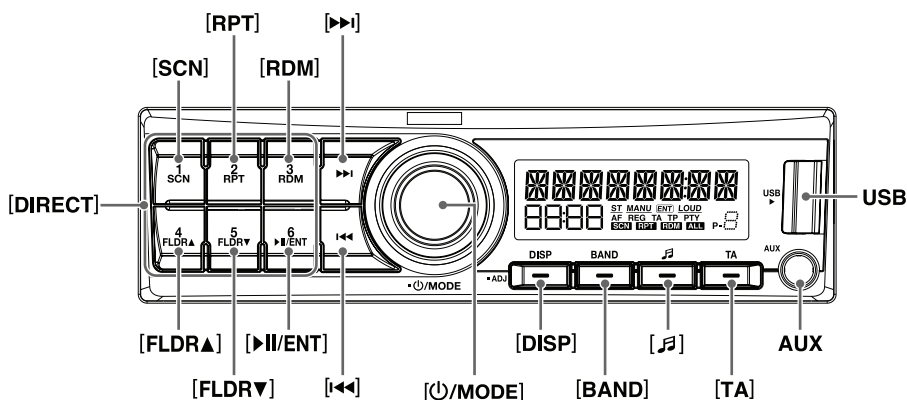
1. CARATTERISTICHE

- Compatibilità con MP3 con display ID3-TAG
- Compatibilità con WMA con TAG (opzionale)
- Ingresso supplementare da 3,5 mm sul pannello anteriore
- Slot USB sul pannello anteriore
- Display a linea singola ad alta visibilità dotato di orologio



2. CONTROLS, COMMANDES, BEDIENELEMENTE, COMANDI, BEDIENINGSELEMENTEN, CONTROLES, OHJAUSTOIMINNOT, KONTROLLER, DENETİMLER

MAIN UNIT, LECTEUR, STEUERGERÄT, UNITÀ PRINCIPALE, HOOFDEENHEID, UNIDAD PRINCIPAL, PÄÄYKSIKKÖ, HUVUDENHET, ANA ÜNİTE



Note:

- [TA] button will be disabled for non RDS model.

Remarque

- Le bouton [TA] sera désactivé pour le modèle qui ne prend pas en charge RDS.

Hinweis:

- Die Taste [TA] ist bei Modellen ohne RDS-Funktion deaktiviert.

Nota:

- Nei modelli non RDS, il pulsante [TA] viene disattivato.

Opmerking:

- De knop [TA] is uitgeschakeld bij andere dan RDS-modellen.

Nota:

- El botón [TA] (Información de tráfico) está desactivado en los modelos que no son RDS.

Huomautus:

- [TA]-painike ei ole käytössä muissa kuin RDS-malleissa.

Obs!

- [TA]-knappen är avaktiverad för icke RDS-modeller.

Not:

- RDS olmayan model için [TA] düğmesi devre dışı bırakılır.

3. PRECAUZIONI

AVVERTENZE

- L'UTILIZZO DI COMANDI, REGOLAZIONI O DI PRESTAZIONI DI PROCEDURE DIVERSI DA QUELLI SPECIFICATI NEL MANUALE DELL'UTENTE POTREBBERO PROVOCARE L'ESPOSIZIONE A RADIAZIONI PERICOLOSE.
- IL RIPRODUTTORE DEVE ESSERE REGOLATO O RIPARATO ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE DI SERVIZIO QUALIFICATO.
- IN BASE AL MODELLO, QUESTA APPARECCHIATURA DISPONE DI TENSIONI DI ALIMENTAZIONE DIVERSE (12V O 24V). CONTROLLARE CON IL RIVENDITORE LA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE CORRETTA DELL'UNITÀ. L'UTILIZZO DI UNA TENSIONE DI ALIMENTAZIONE NON CORRETTA POTREBBE DANNEGGIARE L'UNITÀ E RENDERLA INUTILIZZABILE, INVALIDANDO LA GARANZIA.

INFORMAZIONI PER GLI UTENTI:

I CAMBI O LE MODIFICHE APPORTATE AL PRODOTTO E NON APPROVATE DAL PRODUTTORE INVALIDANO LA GARANZIA.

4. OPERAZIONI DI BASE

⚠ AVVERTENZE

- Assicurarsi di abbassare il volume prima di spegnere l'alimentazione dell'unità o il pulsante di accensione del motore. L'unità mantiene in memoria l'ultima impostazione del volume selezionata. Se l'alimentazione viene spenta mentre il volume è impostato a un livello elevato, quando questa verrà nuovamente accesa, il livello di volume potrebbe ledere l'udito e danneggiare l'unità.
- Prestare attenzione a utilizzare l'unità per lungo tempo con il motore del veicolo spento. Se la batteria dell'auto si scarica troppo, il motore potrebbe non avviarsi e la vita utile della batteria si riduce.

Attivazione/disattivazione alimentazione

● Accendere l'alimentazione

Premere la manopola [ /MODE] mentre l'unità è spenta.

* Viene visualizzata la modalità attiva al momento dello spegnimento dell'unità.

● Spegner l'alimentazione

Premere a lungo la manopola [ /MODE].

Modalità Source (Sorgente)

● Accendere l'alimentazione

Premere la manopola [ /MODE] per selezionare la sorgente desiderata.

Radio → USB → AUX → Radio...

Regolazione delle impostazioni audio

● Regolazione del volume

Effettuare le regolazioni utilizzando la manopola [ /MODE].

Intervallo	Impostazioni predefinite
Da 0 a 33	13

● Commutazione della modalità Audio

Effettuare le regolazioni utilizzando la manopola [ /MODE].

1. Premere il pulsante [] per selezionare la modalità audio desiderata.

"BASS" (Bassi) → "TREB" (Alti) → "BAL" (Bilanciamento) → "FAD" (Dissolvenza) → schermata precedente

2. Regolare la modalità Audio utilizzando la manopola [ /MODE].

Modalità audio	Intervallo	Impostazioni predefinite
BASS (Bassi)	Da -7 a +7	0
TREB (Alti)	Da -7 a +7	0
BAL (Bilanciamento)	Da L12 a R12	0 (CENTRO)
FAD (Dissolvenza)	Da F12 a R12	0 (CENTRO)

Nota:

- Nel modello di alimentazione a 24 V, la regolazione della dissolvenza non è disponibile.

● Attivazione/disattivazione dell'intensità sonora

1. Premere a lungo il pulsante [] per attivare o meno l'effetto di intensità sonora.

* L'impostazione di fabbrica predefinita è "OFF".

2. L'effetto di intensità sonora risalta le frequenze basse e alte per creare una tonalità di suono più naturale. Durante l'ascolto di contenuti musicali a volume ridotto, è consigliabile utilizzare l'effetto d'intensità sonora. La qualità dell'effetto, infatti, dipende dal livello del volume.

5. OPERAZIONI IN MODALITÀ RADIO

Ascolto della radio

● Modalità Radio

Premere la manopola [/MODE] e selezionare la modalità radio.

● Selezionare la banda.

Premere il pulsante [**BAND**] (Banda) per selezionare la banda desiderata.

FM1 → FM2 → FM3 → AM → FM1...

Sintonizzazione di una stazione

● Selezionare il metodo di sintonizzazione

Premere a lungo il pulsante [**BAND**] (Banda) per passare dal metodo di sintonizzazione automatico a quello manuale.

* **MANU** viene acceso sul display per indicare la modalità di sintonizzazione manuale.

● Sintonizzazione automatica delle stazioni

Premere a lungo il pulsante [**BAND**] (Banda) per passare dal metodo di selezione automatico a quello manuale.

RICERCA DX

(Sintonizzazione automatica su una stazione di trasmissione ricevibile)

Premere il pulsante [] / [].

RICERCA LOCALE

(Sintonizzazione su una stazione di trasmissione con una forte sensibilità di ricezione)

Premere a lungo il pulsante [] / [].

● Sintonizzazione manuale delle stazioni

Sintonizzazione graduale

(Cambio graduale della frequenza)

Premere il pulsante [] / [].

Sintonizzazione veloce

(Cambio rapido della frequenza)

Premere a lungo il pulsante [] / [].

Memorizzazione delle stazioni radio

● Memorizzazione manuale

1. Selezionare una banda radio e sintonizzarsi su una stazione radio.
2. Premere a lungo il pulsante [**DIRECT**] (Diretto) per memorizzare la stazione nella memoria di preselezione.

Nota:

- la funzione della memoria di preselezione è in grado di memorizzare fino a 24 stazioni: Sei stazioni per ciascuna banda FM1, FM2, FM3 e AM.

● Richiamare una stazione memorizzata

1. Selezionare la banda desiderata.
2. Premere il pulsante corrispondente [**DIRECT**] (Diretto) per richiamare la stazione memorizzata.

Informazioni su RDS (Radio Data System)

Questa unità è dotata di un sistema di decodifica che supporta la trasmissione di dati RDS dalle stazioni radiofoniche abilitate.

Il sistema è in grado di visualizzare il nome della stazione di trasmissione ricevuta (PS) e di passare automaticamente alla stazione con la migliore ricezione quando si percorrono lunghe distanze (impostazione di passaggio AF).

Inoltre, se vengono trasmessi notiziari sul traffico o informazioni sul tipo di programma da una stazione RDS, tali dati vengono trasmessi indipendentemente dalla modalità corrente che è attivata. In più, se vengono ricevute informazioni EON, tali informazioni abilitano il passaggio automatico tra le stazioni preselezionate sulla stessa rete e l'interruzione dei programmi al fine di emettere i notiziari sul traffico che vengono trasmessi da altre stazioni (TP). In alcune aree, questa funzione potrebbe non essere disponibile.

Quando viene utilizzata la funzione RDS, impostare sempre la radio sulla modalità FM.

- AF: Alternative Frequency (Elenco di frequenze alternative)
- PS: Programme Service Name (Identificatore dell'emittente)
- PTY: Programme Type (Indicatore del tipo di programma)
- EON : Enhanced Other Network (Abilitazione di altre reti di trasmissione)
- TP: Traffic Program (Informazioni sul traffico)

L'interruzione RDS non funziona durante la ricezione di radio nella frequenza AM.

Quando l'unità riceve un segnale RDS e può leggere i dati PS, nel display viene visualizzato l'acronimo PS.

AVVERTENZE

- In alcuni Paesi non è supportata la trasmissione dei segnali RDS. È consigliato disattivare tutte le impostazioni RDS.

AVVERTENZE

- Se le stazioni di trasmissione locali non supportano il sistema RDS, disabilitare la modalità TA standby (Standby TA). In caso contrario, la ricerca di stazioni radio potrebbe presentare delle difficoltà.

Funzione TA (Traffic announcement, notiziario sul traffico)

● Impostazione della modalità TA standby (Standby TA)

Premere il pulsante [TA] (Notiziario sul traffico) mentre l'indicatore TA è disattivato.

● Ricerca di una stazione TP

Premere il pulsante [TA] mentre l'indicatore TP è disattivato.

Nota:

- l'indicatore TP si accende quando viene trovata una stazione TP.

● Interruzioni TA

Nella modalità TA standby (Stand by TA), quando inizia un notiziario sul traffico, sul display viene visualizzato "TRA INFO" (Informazioni sul traffico). A prescindere dalla modalità di funzionamento corrente del sistema, la trasmissione dei notiziari sul traffico viene ricevuta con il massimo livello di priorità, in modo che l'utente possa ascoltarla.

● Annullamento di un notiziario sul traffico

Premere il pulsante [TA] (Notiziario sul traffico) durante le interruzioni TA.

● Annullamento della modalità TA standby (Standby TA)

Premere il pulsante [TA] (Notiziario sul traffico) quando gli indicatori TP (Tipo programma) e TA (Notiziario sul traffico) sono attivati.

Nota:

- la modalità TA standby (Stand by TA) viene annullata anche quando il pulsante [TA] (Notiziario sul traffico) viene premuto mentre si sta effettuando la ricerca di una stazione.

Effettuare trasmissioni di emergenza

● Trasmissione di emergenza

Se viene ricevuta una trasmissione di emergenza, tutte le operazioni eseguite in qualsiasi modalità vengono interrotte.

Sul display viene visualizzato "ALARM" (Allarme) ed è possibile ascoltare la trasmissione di emergenza.

● Annullamento della trasmissione di emergenza

Premere il pulsante [TA] (Notiziario sul traffico) durante le interruzioni.

Impostazione del volume delle trasmissioni dei TA, delle trasmissioni di emergenza (Allarme) e dei PTY

Durante l'interruzione causata da un TA, un ALLARME o un PTY, girare la manopola [ /MODE] per impostare il volume sul livello desiderato.

Una volta terminata l'interruzione di un TA, di un Allarme o di un PTY, il volume ritorna al livello in cui è stato impostato prima dell'interruzione.

L'impostazione predefinita di fabbrica è "15".

È possibile effettuare ulteriori regolazioni RDS nella modalità Regolazione. Per informazioni dettagliate, fare riferimento a "Modalità di regolazione".

6. OPERAZIONI USB

AVVERTENZE

- **Non introdurre le dita all'interno dello slot USB. Allo stesso modo, non introdurre oggetti estranei all'interno dello slot. La sporgenza di un dispositivo di memoria USB inserito nell'unità durante la guida potrebbe essere fonte di pericolo. Per motivi di sicurezza, per collegare il dispositivo di memoria USB all'apposito slot dell'unità principale è consigliabile utilizzare una prolunga USB.**
- **Non lasciare i dispositivi di memoria USB incustoditi all'interno della vettura. L'esposizione diretta alla luce del sole o ad alte temperature può causare la deformazione o altro malfunzionamento del dispositivo di memoria USB.**
- **Se il dispositivo viene sottoposto a scariche elettrostatiche o rumore elettrico, i dati in esso contenuti potrebbero andare perduti.**
- **Inserire e rimuovere il dispositivo di memoria USB solo quando questo non viene utilizzato. Il collegamento o scollegamento del dispositivo nelle seguenti circostanze può provocare la perdita di dati:**
 - Quando il dispositivo è soggetto a scariche elettrostatiche o rumore elettrico.

Informazioni su USB

- USB è l'acronimo di Universal Serial Bus, uno standard bus esterno in grado di supportare velocità di trasferimento dei dati a 12 Mbps. L'unità è compatibile con USB 1.1/2.0, con velocità di trasferimento dei dati massime di 12 Mbps (velocità massima).
- Gli unici dispositivi di memoria USB i cui contenuti possono essere riprodotti collegandoli all'unità mediante l'apposito cavo sono riconosciuti come **"dispositivi di archiviazione di massa USB"**. Non è quindi possibile garantire il funzionamento con tutti i dispositivi di memoria USB.
- I dispositivi compatibili con i **"dispositivi di archiviazione di massa USB"** possono essere utilizzati solo collegando il dispositivo host, senza necessità di installare alcun driver o applicazione software specifici.
- Per informazioni relative alla compatibilità con gli standard **"classe di archiviazione di massa USB"**, consultare il fabbricante del dispositivo USB. Si noti che i dispositivi iPod e i dischi rigidi (HDD) non sono supportati.
- Onde prevenire la perdita accidentale dei dati, è consigliato eseguire sempre un backup di dati sul computer.
- L'unità non supporta il collegamento a un computer. Allo stesso modo, non sono supportati i collegamenti realizzati mediante un dispositivo hub USB.

- Nell'eventualità che il dispositivo di memoria USB supporti più partizioni, l'unità supporta solo la prima.
- Non è possibile riprodurre dispositivi di memoria USB dotati di funzioni di sicurezza.
- L'ordine di registrazione dei brani potrebbe variare in base al dispositivo di memoria USB collegato, ovvero l'ordine di riproduzione corrente potrebbe non essere uguale a quello indicato sullo schermo del computer.
- Sull'unità è possibile riprodurre solo file MP3/WMA.

● Precauzioni durante la creazione di file MP3/WMA su un dispositivo di memoria USB

USB 1.1 e 2.0 compatibili con velocità massime di trasferimento dei dati fino a 12 Mbps. (Velocità massima)

● Precauzioni durante la creazione di un file MP3/WMA

Frequenze di campionamento e velocità di trasmissione dei dati utilizzabili:

MP3	
Formato di decodifica	MPEG 1, 2 - Layer 3
Frequenza di campionatura (kHz)	MPEG-1 : 32, 44.1, 48 MPEG-2 : 16, 22.05, 24
Velocità di trasferimento dei dati (kbps)	MPEG-1 : 32, 44.1, 320 MPEG-2 : 32 - 160 VBR

WMA	
Formato di decodifica	v7/8/9
Frequenza di campionatura (kHz)	22.05, 32, 44.1, 48
Velocità di trasferimento dei dati (kbps)	32 - 320

Note:

- il file audio a contenuto protetto (DRM – Digital Rights Management, gestione dei diritti digitali) non è supportato
- I file con dimensioni minori di 12 KB non sono supportati.

● Estensioni dei file

Possono essere riprodotti solo file MP3/WMA dotati dell'estensione file ("**.MP3**" o "**.WMA**") e del formato di decodifica (consultare la tabella riportata sopra) corretti.

● Formato logico (file system)

1. Quando si esegue il trasferimento di file MP3/WMA a un dispositivo di memoria USB, assicurarsi che il dispositivo sia stato formattato con il file system "**FAT16**" o "**FAT32**". I dispositivi di memoria USB formattati con un file system diverso non sono rilevati dal sistema.
2. Durante la riproduzione del file MP3/WMA, il nome della cartella e quello del file possono essere visualizzati come il titolo. Tuttavia, tale titolo deve contenere un massimo di 30 caratteri alfanumerici (esclusa l'estensione) a byte singolo.
3. Non aggiungere un nome a un file incluso in una cartella denominata con lo stesso nome.

● Numero di file e cartelle

1. Il sistema può riconoscere fino a 255 file per cartella, e riprodurre fino a 5000 file.
- * Il superamento dei limiti di file potrebbe causare un malfunzionamento improvviso del sistema.
2. Il sistema può supportare fino a un massimo di 255 cartelle.

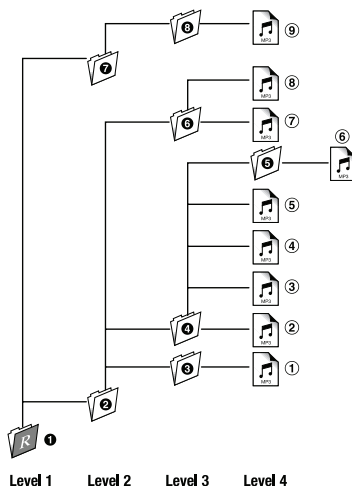
● Tag ID3/ tag WMA

- Il nome della cartella viene visualizzato come "**ROOT**" (Radice) che il file alloca nella cartella principale.
- Per i file MP3, supporta i tag ID3 versione 2.4/2.3/2.2/1.1/1.0.
- Per impostazione predefinita, il riproduttore MP3 decodifica ogni TAG ID3 dei file TAG versione 2. Se il TAG ID3 versione 2 non è disponibile, verrà decodificato il TAG ID3 versione 1.
- ID3 UNICODE (Cinese, Giapponese e così via) non è supportato. Nei tag è possibile visualizzare solo caratteri ASCII.
- Se il TAG ID3 dispone di caratteri giapponesi, cinesi o altri non supportati, in loro sostituzione verrà visualizzato "*" (asterisco).

● Ordine di riproduzione dei file

Quando vengono selezionate le funzioni di riproduzione della cartella precedente o successiva, l'ordine di accesso ai file e alle cartelle è quello in base al quale i dati sono stati scritti sul dispositivo di memoria USB. Per questo motivo, l'ordine di riproduzione atteso potrebbe non corrispondere all'ordine di riproduzione effettivo.

Ad esempio, sotto viene mostrato un dispositivo con la gerarchia di cartelle/file seguente.



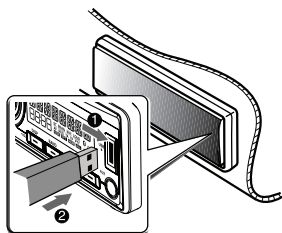
Collegamento del dispositivo di memoria USB

● Collegamento di un dispositivo di memoria USB

Connettere il dispositivo di memoria USB all'interno dello slot nella direzione corretta. Il sistema passa automaticamente nella modalità USB.

Note:

- il dispositivo di memoria USB deve sempre essere inserito completamente nello slot. Al contrario, il sistema potrebbe non riconoscere il dispositivo di memoria USB.
- In base al numero di brani registrati, potrebbe essere necessaria una determinata quantità di tempo affinché tutti i brani siano letti dall'unità.
- I dispositivi di memoria USB potrebbero presentare una forma diversa in base al marchio di fabbricazione. A causa della forma, potrebbe non essere possibile inserire alcuni dispositivi di memoria USB nello slot. In tal caso, utilizzare una prolunga di collegamento.
- Nell'eventualità non sia riconosciuto dal sistema, collegare nuovamente il dispositivo di memoria USB allo slot.
- Non forzare la connessione del dispositivo di memoria USB allo slot nella direzione incorretta in quanto sia il dispositivo che lo slot USB potrebbero danneggiarsi.



● Scollegamento di un dispositivo di memoria USB

Rimuovere il dispositivo di memoria USB dallo slot USB.

Riproduzione

● Modalità USB

Premere la manopola [ /MODE] per selezionare la modalità USB.

* La riproduzione del brano inizierà o verrà ripresa automaticamente.

Note:

- se non è stato inserito alcun dispositivo di memoria USB, viene visualizzato "NO USB" (Nessun dispositivo USB collegato).

● Riproduzione/Messa in pausa

Premere il pulsante [ II/ENT] per passare tra i comandi Play/Pause (Riproduci/Metti in pausa).

● Selezione di una cartella

1. Premere il pulsante [ FLDR▲] per passare alla cartella successiva.
2. Premere il pulsante [ FLDR▼] per passare alla cartella precedente.

Note:

- Premere il pulsante [ FLDR▲] per passare dall'ultima cartella alla prima.
- Non è possibile scegliere delle cartelle senza file MP3/WMA selezionabili.
- Il primo brano viene sempre selezionato nel momento in cui si passa alla cartella successiva/precedente.
- La selezione del brano e altre modalità di riproduzione speciali non possono essere attivate durante la visualizzazione della selezione della cartella.

● Selezione di un brano

1. Premere il pulsante [ ►►] per spostarsi all'inizio del brano successivo.
2. Premere il pulsante [ ◀◀] per spostarsi all'inizio del brano corrente.
3. Premere due volte il pulsante [ ◀◀] per spostarsi all'inizio del brano precedente.

Nota:

- i brani dotati di estensione MP3/WMA non supportati vengono saltati. "--:--" lampeggerà per alcuni secondi prima di passare automaticamente al brano successivo.

● Funzione principale

Premendo il pulsante [ BAND] (Banda), viene avviata la riproduzione del primo brano contenuto nella cartella corrente del dispositivo USB.

Scansione

● Scansione della riproduzione

Premere il pulsante [**SCN**] (Scansione).

Note:

- questa funzione consente di riprodurre i primi 10 secondi di tutti i brani. La scansione inizia a partire dal brano successivo a quello che attualmente è in riproduzione.
- L'indicatore **SCN** si accende sul display.

● Scansione completa

Premere a lungo il pulsante [**SCN**] (Scansione).

Note:

- questa funzione consente di riprodurre i primi 10 secondi del primo brano di tutte le cartelle. La scansione completa inizia a partire dal primo brano della cartella successiva al brano che attualmente è in riproduzione.
- Gli indicatori **ALL** e **SCN** si accendono sul display.

Ripetizione

● Consente di ripetere la riproduzione

Premere il pulsante [**RPT**] (Ripeti).

Note:

- la funzione consente di riprodurre il brano ripetutamente.
- L'indicatore **RPT** si accende sul display.

● Ripetizione completa

Premere a lungo il pulsante [**RPT**] (Ripeti).

Note:

- questa funzione consente di riprodurre ripetutamente tutti i brani della cartella corrente.
- Gli indicatori **ALL** e **RPT** si accendono sul display.

Riproduzione casuale

● Riproduzione casuale

Premere il pulsante [**RDM**] (Riproduzione casuale).

Note:

- questa funzione consente di riprodurre tutti i brani della cartella corrente in ordine casuale.
- L'indicatore **RDM** si accende sul display.

● Riproduzione casuale completa

Premere a lungo il pulsante [**RDM**] (Riproduzione casuale).

Note:

- questa funzione consente di riprodurre tutti i brani di tutte le cartelle in ordine casuale.
- Gli indicatori **ALL** e **RDM** si accendono sul display.

● Per annullare la riproduzione in modalità scansione/ripetizione/casuale

Premere il pulsante precedentemente selezionato.

Modifica del display.

Premere il pulsante [**DISP**] (Display) per selezionare il display desiderato.

Ogni volta che viene premuto il pulsante, il display viene modificato in base all'ordine seguente:

Display principale-1 (n° brano, tempo di riproduzione) → **Display principale-2** (n° cartella, n° brano) → **Nome brano** → **Nome cartella** → **Tag titolo** → **Tag artista** → **Tag album** → **Display principale-1...**

Nota:

- una volta selezionato, il display preferito diventa quello predefinito. Quando viene modificata una funzione come, ad esempio, il volume, la schermata passa momentaneamente al display di tale funzione e, alcuni secondi dopo aver realizzato la modifica, ritorna al display preferito.

7. INGRESSO SUPPLEMENTARE

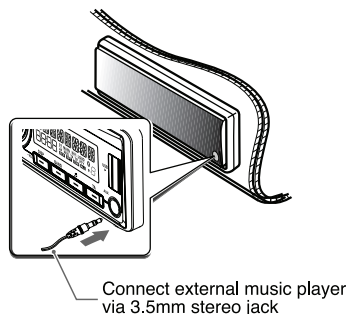
Modalità AUX

1. Connettere il riproduttore di contenuti musicali esterno all'ingresso **AUX**.
2. Premere la manopola [$\odot$ /MODE] per selezionare la modalità **AUX**.

Il sistema dispone di un ingresso esterno per spinotti nella parte anteriore del pannello, mediante il quale è possibile collegare dispositivi esterni all'unità per riprodurre contenuti audio.

Note:

- utilizzare solo spinotti stereo da 3,5 mm per l'ingresso **AUX**.
- È possibile regolare il volume mediante l'unità.
- Se lo spinotto audio viene rimosso dall'ingresso **AUX** mentre è attiva la modalità **AUX**, l'unità non ritorna automaticamente alla modalità **Radio**.



8. MODALITÀ DI REGOLAZIONE

Nota:

In alcuni Paesi non è supportata la trasmissione dei segnali RDS. È consigliato disattivare tutte le impostazioni RDS.

1. Premere a lungo il pulsante [**DISP**] (Display) per aprire il display di selezione della regolazione desiderato.
2. Premere il pulsante [$\lll$] / [$\ggg$] per selezionare il nome della voce.

("AF" - frequenza alternativa $\leftrightarrow$ "REG" - programma regionale $\leftrightarrow$ "PTY" - tipo di programma $\leftrightarrow$ "PTY-SEL" - selezione tipo di programma) $\leftrightarrow$ "CLOCK" - orologio $\leftrightarrow$ "12/24 HR" - formato 12/24 ore $\leftrightarrow$ "CLK ADJ" - selezione regolazione $\leftrightarrow$ "SCROLL" - scorri $\leftrightarrow$ "RESET" - ripristina $\leftrightarrow$ "AF" - frequenza alternativa...

Note:

- Le voci tra parentesi (PTY, PTY SEL, AF e REG) sono note come regolazione della modalità RDS e sono disponibili per la selezione solo nella modalità **Radio** con la banda FM.
- "PTY-SEL" è disponibile solo se è stato selezionato "PTY ON" (funzione PTY attiva).
- "REG" è disponibile solo se è stato selezionato "AF ON" (funzione AF attiva).

Impostazione della frequenza alternativa (AF)

1. Selezionare "AF".
2. Girare la manopola [$\odot$ /MODE] per selezionare "ON" o "OFF".

Note:

- La funzione AF consente di passare a una frequenza diversa sulla stessa rete allo scopo di mantenere sempre una ricezione ottimale.
- L'impostazione di fabbrica predefinita è "OFF".
- Se la ricezione della stazione di trasmissione corrente si deteriora, l'indicazione "SEARCH" (Cerca) appare sul display e l'unità esegue la ricerca dello stesso programma su un'altra frequenza.

Impostazione della funzione per la ricerca della stazione regionale (REG)

1. Selezionare "REG".
2. Girare la manopola [$\odot$ /MODE] per selezionare "ON" o "OFF".

Note:

- L'attivazione della funzione REG consente di ricevere la stazione regionale con la migliore qualità di ricezione. Al contrario, quando è disattivata, se l'area della stazione regionale cambia durante la guida, verrà ricevuta una stazione regionale tra quelle disponibili nell'area in cui ci si trova.
- L'impostazione di fabbrica predefinita è "OFF".
- Questa funzione viene disattivata quando si sta ricevendo una stazione nazionale come, ad esempio, la BBC R2.
- L'impostazione relativa all'attivazione e disattivazione della funzione REG viene abilitata solo quando la funzione AF è attivata.

Impostazione del tipo di programma (PTY)

1. Selezionare "PTY".
2. Girare la manopola [$\odot$ /MODE] per selezionare "ON" o "OFF".

Note:

- se l'unità non è impostata sulla modalità **Radio**, questa funzione consente di ascoltare una trasmissione del tipo di programma selezionato.
- In alcuni Paesi la trasmissione in modalità PTY non è ancora presente.
- Nella modalità TA standby (Standby TA), una stazione TP ha la priorità rispetto a una stazione di trasmissione PTY.
- L'impostazione di fabbrica predefinita è "OFF".

• Annullamento di un trasmissione PTY di interruzione

Premere il pulsante [**TA**] (Notiziario sul traffico) durante la trasmissione di interruzione PTY.

Selezione del tipo di programma

1. Selezionare **"PTY SEL"**.
2. Premere il pulsante [►|/ENT].
3. Girare la manopola [◂/MODE] per selezionare il PTY desiderato.

ELEMENTI PTY (Tipo di programma)	Voci
News	Notiziario
Affairs	Gli eventi del giorno
Info	Informazioni
Sport	Eventi sportivi
Educate	Programmi di interesse educativo
Drama	Programmi di fiction
Culture	Programmi di interesse culturale
Science	Programmi di interesse scientifico
Varied	Programmi di intrattenimento
Pop M	Musica pop
Rock M	Musica rock
Easy M	Musica commerciale
Light M	Musica leggera
Classics	Musica classica
Other M	Altri generi musicali
Weather	Informazioni meteorologiche
Finance	Finanza
Children	Programmi per bambini
Social	Programmi di interesse sociale
Religion	Programmi di interesse religioso
Phone In	Chiamata in arrivo
Travel	Viaggi
Leisure	Piacere
Jazz	Jazz
Country	Campagna
Nation M	Musica locale
Oldies	Grandi successi
Folk M	Musica folk
Document	Documentari

* Una volta selezionato un PTY, dopo 7 secondi la modalità PTY selection (Selezione PTY) viene annullata automaticamente.

● RICERCA PTY

Durante la visualizzazione della voce PTY, premere il pulsante [◂|/►] per cercare una trasmissione PTY.

Note:

- se non è possibile ricevere alcuna stazione con la trasmissione PTY selezionata, l'unità ritorna alla stazione precedente.

Impostazione del tipo di orologio

1. Selezionare **"CLOCK"** (Orologio).
2. Girare la manopola [◂/MODE] per selezionare **"RDS"** o **"USER"** (Utente).

Note:

- impostare per visualizzare l'orologio regolabile mediante RDS o mediante intervento manuale da parte dell'utente.
- L'impostazione di fabbrica predefinita è **"USER"** (Utente).

Impostazione del formato dell'orologio

1. Selezionare **"12/24 HR"** (formato 12/24 ore).
2. Girare la manopola [◂/MODE] per selezionare **"12HR"** (formato 12 ore) o **"24HR"** (formato 24 ore).

Note:

- Impostazione del formato User clock (Orologio utente).
- L'impostazione di fabbrica predefinita è **"12HR"** (formato 12 ore).
- Questa impostazione è disponibile solo quando è selezionata la funzione User Clock (Orologio utente).

Regolazione dell'orologio

1. Selezionare **"CLK ADJ"** (Regola orologio).
2. Premere il pulsante [►|/ENT].
3. Premere il pulsante [◂|/►] per selezionare l'ora o i minuti.
4. Girare la manopola [◂/MODE] per regolare l'ora.
5. Premere il pulsante [►|/ENT] per memorizzare il nuovo valore impostato.

Note:

- questa regolazione consente di impostare l'orologio utente manualmente.
- L'impostazione di fabbrica predefinita è **"1:00"**.
- Questa impostazione è disponibile solo quando è selezionata la funzione User Clock (Orologio utente).

Impostazione del metodo di scorrimento del titolo

1. Selezionare **"SCROLL"** (Scorri).
2. Girare la manopola [◂/MODE] per selezionare **"ON"** o **"OFF"**.

Note:

- impostare il titolo del file MP3/WMA per lo scorrimento continuo o singolo.
- L'impostazione di fabbrica predefinita è **"ON"**.

Ripristino delle impostazioni di fabbrica predefinite

1. Selezionare **"RESET"** (Ripristina).
2. Premere il pulsante [►|/ENT].
Viene visualizzato un messaggio di conferma.
3. Girare la manopola [◂/MODE] per selezionare **"YES"** (Sì).
4. Premere nuovamente il pulsante [►|/ENT] per eseguire il ripristino.

Note:

- tutte le impostazioni e i canali preselezionati memorizzati vengono cancellati. L'utente dovrà configurare di nuovo manualmente tali impostazioni.
- Una volta eseguito il ripristino, il sistema di spegna automaticamente.

9. RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

	Problema	Causa	Soluzione
Generale (Generale)	L'alimentazione non si accende. (Non viene prodotto alcun suono)	Il fusibile è bruciato	Sostituire con un fusibile dotato dello stesso amperaggio. Se il fusibile si brucia nuovamente, consultare il rivenditore più vicino.
		Cablaggio non corretto.	Consultare il rivenditore in cui è stato acquistato il prodotto.

	Problema	Causa	Soluzione
Italiano MP3/WMA (Dispositivo di memoria USB)	Non viene riprodotto alcun suono.	Sul dispositivo di memoria USB non vi è alcun file MP3/WMA.	Trasferire i file MP3/WMA nel dispositivo di memoria USB nel modo appropriato.
		I file non vengono riconosciuti come file MP3/WMA.	Utilizzare file MP3/WMA codificati correttamente.
	Il suono è interrotto o salta. Viene riprodotto del rumore oppure l'audio è disturbato dal rumore.	I file MP3/WMA non sono stati codificati correttamente.	Utilizzare file MP3/WMA codificati correttamente.
	L'alimentazione non si accende. (Non viene prodotto alcun suono) Il dispositivo di memoria USB non viene rilevato.	Il dispositivo di memoria USB potrebbe essere danneggiato.	Inserire nuovamente il dispositivo USB e riprovare. Se il problema persiste, sostituire il dispositivo di memoria USB con uno nuovo.
		Il connettore del dispositivo di memoria USB è in cattivo stato.	
		Problemi di compatibilità	
	Non è possibile inserire il dispositivo di memoria USB all'interno dello slot USB,	Il connettore del dispositivo di memoria USB potrebbe essere stato inserito nello slot nella direzione errata.	Inserire nuovamente il dispositivo di memoria USB all'interno dello slot nella direzione corretta.
		Il dispositivo di memoria USB è danneggiato.	Sostituire con un dispositivo USB nuovo.
	Il lettore di schede USB non viene rilevato.	Il lettore di schede USB è stato connesso all'unità principale prima di inserire la scheda di memoria nel lettore di schede.	Inserire la scheda di memoria in un lettore di schede USB prima di connetterlo all'unità principale.
	Quando viene inserito un dispositivo USB, viene visualizzato un messaggio di errore.	Consultare il tipo di messaggio di errore corrispondente.	

10. MESAGGI DI ERRORE

Messaggio di errore	Causa	Soluzione
MNT ERR	Impossibile rilevare il dispositivo di memoria USB quando viene inserito nello slot. Il dispositivo di memoria USB non è supportato.	Disinserire il dispositivo di memoria USB e inserirlo nuovamente nello slot. Sostituire con un altro dispositivo USB supportato.
NO FILE	Impossibile trovare file audio nel dispositivo multimediale.	Sostituire con contenuti audio caricati nel dispositivo di memoria USB.
USB ERR	Si è verificato un errore durante il controllo del dispositivo USB oppure si è verificato un errore relativo ai dati.	Assicurarsi che il file system del dispositivo USB utilizzato sia quello corretto. Disinserire il dispositivo di memoria USB e inserirlo nuovamente nello slot.

Nota:

- il cortocircuito del connettore USB provoca lo spegnimento automatico dell'unità. Sostituire con un altro dispositivo di memoria USB.

11.SPECIFICHE

Sintonizzatore FM

Intervallo di frequenza: da 87,5 MHz a 108 MHz
Sensibilità di utilizzo: 11 dBuV
Soglia di sensibilità a 40 dB: 17 dBuV
Separazione stereo (1 kHz): 35 dB
Risposta di frequenza (± 3 dB): da 30 Hz a 15 kHz

Sintonizzatore AM

Intervallo di frequenza:
MW da 531 kHz a 1602 kHz
LW da 153 kHz a 279 kHz
Sensibilità di utilizzo: 25 μ V

Comune in USB-MP3/WMA

Supporto file max. : 5000
Supporto cartelle max. : 255
Supporto file per cartella max. : 255
Supporto nome file max. : 30 caratteri
Supporto nome cartella max. : 30 caratteri

Audio (24 V)

Uscita di potenza massima: 40 W (20 W X 2 canali)
Uscita di potenza continua media:
15 W X 2, in 4 Ω , da 20 Hz a 20 kHz, 1% THD
Azione controllo bassi (100 Hz): ± 14 dB
Azione controllo alti (10 kHz): ± 14 dB

Audio (12 V)

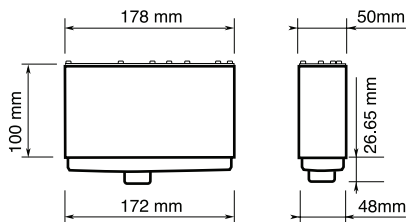
Uscita di potenza massima: 140 W (35 W X 4 canali)
Uscita di potenza continua media:
15 W X 4, in 4 Ω , da 20 Hz a 20 kHz, 1% THD
Azione controllo bassi (100 Hz): ± 14 dB
Azione controllo alti (10 kHz): ± 14 dB

Generale (24 V)

Tensione alimentazione:
28 V CC (da 21 V a 32 V ammissibili), messa a terra negativa
Consumo di corrente: inferiore a 6 A
Impedenza altoparlanti:
4 Ω (da 4 Ω a 8 Ω ammissibili) Peso: 0,606 kg (1.336 lb.)
Dimensioni:
178 mm larghezza X 50 mm altezza X 100 mm profondità

Generale (12V)

Tensione alimentazione:
14 V CC (da 10,8 V a 15,6 V ammissibili), messa a terra negativa
Consumo di corrente: inferiore a 10 A
Impedenza altoparlanti:
4 Ω (da 4 Ω a 8 Ω ammissibili) Peso: 0,606 kg (1.336 lb.)
Dimensioni:
178 mm larghezza X 50 mm altezza X 100 mm profondità



Nota:

- Specifiche e progetto soggetti a modifiche senza preavviso.

Clarion Co., Ltd.

All Rights Reserved. Copyright © 2011: Clarion Co., Ltd.

FZ102E
280-9130-00
Printed in Malaysia